



## Zbierka súdnych rozhodnutí

### Spojené veci C-566/11, C-567/11, C-580/11, C-591/11, C-620/11 a C-640/11 Iberdrola SA a i.

(návrhy na začatie prejudiciálneho konania podané Tribunal Supremo)

„Návrh na začatie prejudiciálneho konania — Ochrana ozónovej vrstvy — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v Spoločenstve — Spôsob pridelenia kvót — Bezodplatné pridelenie kvót“

Abstrakt – Rozsudok Súdneho dvora (piata komora) zo 17. októbra 2013

1. *Životné prostredie — Znečistenie ovzdušia — Smernica 2003/87 — Systém obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov — Spôsob pridelenia kvót — Bezodplatné pridelenie kvót — Zásada — Rozsah — Výrobcovia elektriny, ktorí zahrnuli hodnotu bezodplatne pridelených emisných kvót do výpočtu ceny elektriny — Vnútroštátne opatrenie, ktoré znižuje odmenu za výrobu elektriny o sumu zodpovedajúcu zvýšeniu uvedenej odmeny v dôsledku tohto konania — Prípustnosť*

*(Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87, článok 10, a smernica Európskeho parlamentu a Rady 2009/29, odôvodnenia 15 a 19)*

2. *Životné prostredie — Znečistenie ovzdušia — Smernica 2003/87 — Cieľ — Znižovanie emisií skleníkových plynov — Dodržanie čiastkových cieľov a nástrojov definovaných smernicou*

*(Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2003/87, odôvodnenia 5 a 7)*

1. Článok 10 smernice 2003/87 o vytvorení systému obchodovania s emisnými kvótami skleníkových plynov v spoločenstve, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 96/61, sa má vykladať v tom zmysle, že nebráni uplatneniu takých vnútroštátnych legislatívnych opatrení, ktorých cieľom a účinkom je znížiť odmenu za výrobu elektrickej energie o sumu, o ktorú bola táto odmena zvýšená v dôsledku toho, že hodnota bezodplatne pridelených emisných kvót sa premietla do ceny obsiahnutej v ponukách predaja na veľkoobchodnom trhu s elektrickou energiou.

Členské štáty totiž v podstate môžu prijať opatrenia hospodárskej politiky, akými je kontrola cien uplatňovaných na trhu s určitými výrobkami alebo so základnými zdrojmi, ktoré definujú spôsob, akým sa hodnota emisných kvót bezodplatne pridelených výrobcom prenesie na spotrebiteľov, pokiaľ prijatie týchto opatrení neneutralizuje zásadu bezodplatného pridelenia emisných kvót a neohrozuje ciele smernice 2003/87.

Pokiaľ ide o zásadu bezodplatného pridelenia emisných kvót, pojem bezodplatnosť stanovený v článku 10 smernice 2003/87 nebráni len priamemu stanoveniu ceny za pridelenie emisných kvót, ale aj následným odvodom vyberaným za ich pridelenie.

Bezodplatné pridelenie emisných kvót stanovené v článku 10 smernice 2003/87 však nemalo za cieľ priznať subvencie dotknutým výrobcam, ale zmierniť ekonomický dopad okamžitého a jednostranného zavedenia trhu s emisnými kvótami Európskou úniou a vyhnúť sa strate konkurencieschopnosti

určitých výrobných odvetví, na ktoré sa vzťahuje táto smernica. Mechanizmus bezodplatného pridelovania emisných kvót zavedený smernicou 2003/87 teda nevyžaduje, aby výrobcovia elektrickej energie mohli preniesť hodnotu týchto kvót do cien elektrickej energie a dosiahnuť tak neočakávané zisky.

Pokiaľ ide o neohrozenie cieľov smernice 2003/87, vnútroštátna právna úprava tým, že kompenzuje neočakávané zisky vyplývajúce z bezodplatného pridelovania kvót, neohrozuje cieľ systému zavedeného smernicou 2003/87 spočívajúci v znížení emisií prostredníctvom premietnutia environmentálnych nákladov do výpočtu cien produktov, keďže po prvé, bezodplatné pridelovanie emisných kvót bolo prechodným opatrením, ktorého cieľom bolo zabrániť strate konkurencieschopnosti podnikov v dôsledku zavedenia systému obchodovania s emisnými kvótami, a teda ktoré sa netýka priamo environmentálneho cieľa znížiť emisie; po druhé, dotknutá právna úprava sa netýka trhu s emisnými kvótami, ale neočakávaných ziskov, ktoré dosiahli všetci výrobcovia elektrickej energie v dôsledku premietnutia hodnoty uvedených kvót do výpočtu ceny jednotlivých ponúk prijatých na účely stanovenia veľkoobchodnej trhovej ceny elektrickej energie vzhľadom na marginalistickú povahu tohto trhu; po tretie, hoci dotknutá právna úprava môže obmedziť podporu znižovania emisií skleníkových plynov, nepotláča ju úplne, a teda neohrozuje environmentálny cieľ smernice 2003/87, ktorý spočíva v podpore znižovania emisií.

(pozri body 29 – 31, 39, 41, 44 – 46, 48, 58, 59 a výrok)

2. Pozri text rozhodnutia.

(pozri bod 43)